



GUERZ

**VAR SUJET UR FEMELEN MANET INTANVEZ
GANT PÈVAR BUGUEL**

Var ton : *Cantic ar Burete.*

Ni o suppli tud devot

Dont da silaou a galon

Ur c'hantic truezus

A doucho ho calon :

A zo grèt d'eun intanvez

Demees a Breiz-Izel

O qimiadi oc'h oc'h e mab

Partiet d'ar brezel

Qement a gléo ar ver-mâ

Hac a rêi reflection

A zo crior evit eul leon

Ma ne al dont da ou d'la

Pa entento e lenn

Oll dont da sonjal

Ne deo qet guir gristen.

Drindet santel, prosternet dirazoc'h d'an daoulin.

Dme ho ped rêi sicour d'ho servicher indign,

Sa speret a zo frajil, ha va studi izel,

Velêc a c'houlennân ouzoc'h, Drindet Santel!



Guerc'herz Vari, dêc'h en em adressan;
Obtenit din ar memoar evit ellout riman;
Pa gomprenàn ar sujet, a ra din scuill daelou,
Me gred a vezo mantret oll qement a c'hlevo.

Cruelloc'h e zomp êru eguet an tirantet
Pere laqas d'ar maro hor Zalver beniguet;
Ne zêus tam humanite etouez ar gristenien;
E zit da velet ractal eus a ze ar breuven.

Me gomz ouz ur femeten euz a Escopti Dol,
A voa manet intanvez, e n'ano Anna Bol;
Pêvar eus a vugale a chom gant ar vrug-se; **ELUZ HAV**
N'oa qet c'hoas achu'r pemp blas ar c'hossa eus anê.

E daou yaouanqa a voa n'o guel languissant;
Sônjomp ebars er viser hac ebars an tourmant
E devez bet ar vreg-màn gant e bugaligou,
Hep cavet nep tam zicour digant den eus ar vrô.

Qement tam meubl e voa a voerzas prontamant,
Evit allout rêi souten d'e fêvar innoçant;
E zamouigou dillat prest goude a voerzas;
Truezus voa e guellet cazi ebars en noas.

Bremàn var un tamic plous en eur c'horn eus an ti,
E renq monet da repos, e bugale hac hi;
E daou buguel languissant a zo êt gant Doue,
Hac hi chom paraltic qerqent var e guel.

He mab hena a lavar; ma ya da zervichi;
Ha qement a chonein vo vit ho soulaji;
Lavaret a ra d'e vreur : bez soign diouz hor mam guèz;
Hit da glasq dêi tamou bouet, ha n'ho po qet a vez!

E mab hena neus cavet eur gondition vad;
Mes qement a c'honêe a laqe en dillat;
D'ar gloar ha d'ar vanite e zê en em livret;
Ne sonje qet en e vam var e guêle chommet.

E mabic anter-hena a voa ganti chommet,
Hac a yê bemde endro da glasq dêi tamou bouet;
Soigni rê e vam bemde, ha goalc'hi e dillat;
Ema eo güir mêlezour a vugaligou vad.

E mab hena voe en oad da denna d'ar billet ;
Mes dre m'oa mab intañvez e zeo bet exantel ;
E vreur, e blavez goude, en devezs bet tennet,
D'accomplissâ ar glac'har an numero isel en deus bet.

Brêmâ e retorn dar guër hac e galon mantret,
P'êru e qichen e vam calz daelon n'eus scillet ;
Va mamic paour, emenâm, pétra refot brêmâ ?
Me meus numero isel, hac a renq partiâ !

E vamic paour en consol gant comzou douc meurbet,
Va buguel qêz, emezi, n'em gonformi zo ret ;
Bezit propr ha den honest, grit ervat ho tever,
Ha me a bedo Doue d'am gonsoli er guër.

Lavarat a ra d'he vam da gaouf va breur me, ya
Vit e bedi ur veach qent partiâ ;
Da rêi dec'h un dra benac ur vechic an amzer,
D'ho soulaji, va mam baour, ebars en ha mizer.

P'êru e qichen e vreur, e lavarâs deân,
Me meus bet eur billet du, hac a renq partiân
Ho pedj rân, va breur qês, da rêi un dra benac
Da zoulagi or mam baour, a zo qer miserabl !

E vreur a respont deân : na zeu qet var va zro
D'interrompi a c'honon gant da finesseou
Qentoc'h eguet da gredi, me c'houl bea ractal
Rentet amâ var plaç bouzar ha mud ha dall.

Accordet e voe deân pez en doa goulennet,
Rentet ha dall ha bouzar, ar gomz en deus collet ;
Rentet e zeo maleürus bete fin e zeyou ;
Demeus ur senrt accidant Doue d'hon preservo.

E vreur evel m'er guelas bars er stad-se rentet,
A zo retornet d'ar guër hac e galon mantret,
Lavarat a ra d'e vam, en eur scuilla daelou,
Va breur eo'r maleürussa a guement zo er vro.

Dal ma meus laret deân rêi un dra benaqet,
Da zoulaji va mam baour, en coler e zeot et ;
Goulennet en deus bea bouzar ha dall ha mud
Bet en devezs e c'houlen dirac an dud.

E vam a lavar deñ : na veles gen! me bed
Doue a visericord da rêi did ar guêlet,
Gouzout a rit, va buguel, Doue zo eun Tad mad;
Hac a bardon ar pec her demeus a galon vad.

Pa voa ar vam desolet d'e buguel o prezeg
Eur jandarm ebars an ti a zo bet entreet;
Da rêi deñ e vultin da partial ractal,
Emâ zo bet de o daou an divea glac'har.

Ar vam baour oll desolet a lavar d'e buguel :
Deus e'hoas etre va divrec'h ur vech qent vit mervel.
En em boqat a rejont an eil hac eguile;
Ranna rêje ar galon a glêvje aneze.

Ar buguel-mañ dezolet a lavar d'e vam guez :
Bet on e clasq dec'h sicour ebars en amezeguez;
A boan euz va zelaouel ha priset va c'hlevet :
Evelse, va mamic qez, c'houi vo abandonnet!

E vam a lavar deñ : partiit va buguel,
Ha va list on gloar Doue... ret e vezo mervel,
Serrit an nôr var va c'hein ha cassit an alc'hoc,
En eur c'horn eus an ilis em c'hefot goude ze.

Question e voe bramâ de d'en em separi,
Pflouabl e voa clêvet ar c'hri a voa en ti.
Adieu dec'h, va mamic paour, a lar ar buguel qez.
Ranna a ra e galon pa voa e vont ermêz.

Alc'hoef en deus an nôr var e vam languissant,
Mont a ra gant o alc'hoc d'an illis prontamant;
Laquat eure anean var gornic an auter :
Aze meañ, m'en cayo, ma listroañ d'ar guer.

Stoui ra va o zaoulin en illis beniguet :
Goulan a ra ur mennat digant Salver ar bed :
Accordit din, va Doue, ma teuin da velet
Enterri va mamic paour pa vezo decedet.

Cetu-ên ta partiet da vonet d'an arme,
E vamic paour a yarvas pemzec devez goude;
Ar c'hleyer eus ar harros a zon-dezi glazou,
Hac e guntinu nôs-de hep caout den var o zre.

Accordet e voe deàn pez en doa goulennet,
Anter rant leo demeus ar guer ar c'hleyer neuz clêvet
Larat ra de gabiten : Va mamie baour zo maro,
Me glêo patant ar c'hleyer o son dezi glazou.

E gabiten a lavar : Eur miracl bras e ve
Clevet cleyer ho parros santer cant leo anê.
Larat ra de gabien gemeret un tam,
Ha c'houi glêvo aneze aman qercoulz ha me.

E gabiten a lavar : Me o c'hleô coulz ha te;
Me roy dit, va buguel; bremazon da gonje
Ma zi d'ar guer da velet enterrri da vam guez.
Rac gout a rain da galon zo en trisdiguet.

P'en devoa bet e gonje e vale nôs ha de;
Eruout a ra er guer hep na voe pell dale;
Monet a ra d'an ilis, ma stou var e zaoulin
Da drugarecât Doue eus e c'hraçou divin.

Pa voe echu e beden e gemer an ale hœ
A dal ma tigor un fior e sell ouz e gûele.
Ma cav e vam baouf maro, varni en em dolas,
Gant ar glac har en devoa e galon a rannas.

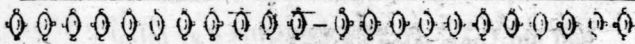
An nôr voa manet digor, tud a zo antreet,
Ma cavjont anê o daou var ar plons deedet;
Monet a rejont ractal da gavet ar Person
Evit annoncei deàn an desolation.

Ar Person ro lincelliou evit o liena,
Hac e ped ive an dud da zont d'o assista
Enterrret e vvent neuze gant peb solennite,
Laqet o daou assembles ebars er memes be.

Gûelet oc'heus va breuder, portret ur buguel mad,
Accordet e voe deàn gant Doue e vennad:
Heullet en deveus bepret Gourc'hemennou Doue :
Qemerit en evit squer, me ho ped bugale.

Composet gant Rene ar Bars a Landeguer,





GUERZ

Composet a neve var sujel un evenamant êruet gant eur
Chure Santel o Escopti Mitàn.

Var ton. **Santez Anna Palud**

ME ho ped, assistantet a bep seurt qalite,
M Deut da glêvet eur recit composet a neve,
Divar eur c'hopi gallac ehars en brezonec,
Rac util ee disclêria ar pez zo êruet.

En Escopti eus Milan, en parros Belzoanne,
A zo eur Chure santel, leun a humilite,
Truezus ha charitabl en andret ar beorien,
Hac a zo e oll danve evit doni d'azouten.

El lec'h ma pos an arc'hant en devoa goneet,
Evit lemel eus anê na ziminuant get,
Ar pezer gra chagripet hac en nôs hac en de,
Pa ne elle gout penos ec'h erru qementse.

Er bloa tri hadaou-uguent an eiz a vit c'hoeyrer,
E rer an Ofiç divin dirac hor Mam santel
Ar Verc'hez, gloriüs Vari hor güir advocades
Souten ann oll bec'herien en peb rouantelez.

Goude ar venediction demeus ar sacramant
E zeus erruet un den en ur memes instant,
D'e c'houlên da vont gantàn da velet un den clàn
A gave a voa erru en e meur divear.

Partiet int assemblegant an Aotrou-Doue,
Hac an traou evit noui ar paour afflijet-se;
Dre vonec e recevas e oll Sacramantchou.
Hac eun anter-heur goude e souffre ar maro.

Charmet an Aotrou Cure o velet ar bonêur,
E chommas d'e assista gen a deu da vervel,
Da bedi Doue evitàn gant eur galon barfet
Ha bete fin e vue e deus en assistet.

Pa voe maro an den-mâ e gemer e guimiad,
En eur dont da zoueti deze oll-nosvez vad,
Da veila ar c'horf maro pêhini voa gante,
Hac e commenças e hent en eur bedit Doue.

A domestic eus an ty a voa bet evitân,
P'er güelas o partial, en em offras dezan
Da vouet d'e gundui betec e bresbital,
Hac en trugaresquease gant eur galon leal.

Nan, eme'n Autrou Cure, ne meus aon rac netra,
Pa ê guir em eus douget Redemptor ar bed mâ,
E tauyo d'am presservi dans an drouc spererjou:
Ra credi a ran e zeo mestr d'an oll buissancou.

Êt eur pennad ac'hane, troet en eur c'hardet,
E clêvas aroc deân eur vouez terrupl o clêm,
Hac o tonet d'entent ec'karrêt en e za
Da sellet en dro dezân, mes na vele netra.

Poursu a ra e basiu evit tosta ounta,
Hac e remercas eun den eus anciena,
Güen e vlêo hac e varo, qen a steredenne,
E zaoulagad varnezan abaoe ma tosta.

En eur dont d'e vriata e c'houlenna outân,
Gant calz a humilite; petra glaspit amân?
Nav heur anter eo brêmâ êt an dud da gousget,
Hac an amzer, va mignon, a zo cri ha calet.

Bet òn c'houlen loja en eun nebeut plaqou,
Hep ma zôn anaveet gant hini ar mestrou,
Hac en defort a repu a renqan chom amâ,
Quen deui ar sclêrijen varnom da bartia.

Deut ganén, mar plich ganéc'h, ême'n Autrou Cure,
Ha m'ho iaco da repos ebars en eur güele,
Ha deus va c'hommodite a rêi dec'h da goania
Assemble ganén ouz tol, hac eus a bep güella.

Pa entreas en e di e yas da ch'oeza'n tân,
Da domma'n den ancien, d'a c'hortos oza coan,
Hac e lavaq d'en vatez: prepar demp coan abret,
Ma cozefomp assembles evel camaradet.

Pa voant ouz tol azeet e c'houlennas outà
Abetare brò e voa ha piou rêt anean,
Hac e respontas deàn e voa diouz Betleem,
Emmanuel e hano, hep ma cillas compren.

C'hoas e c'houlennas outan hac én a voa qernez
Er vroyou a dremene dre ar rouantelez,
Hac e respontas dezan partout voa ar memez fra,
Ne velàn nemet crimou abominanla.

An tadou hac ar vamou a velàn meprizet,
Dre oll gant ho bugale goude ma yent sayet,
Hac e tennont varneze ar venjanc eus an ee,
Goal gollou ha droac amzer bac ar moralite.

Un nombr bras a vlavejou a voa en abondanc,
Hac amzer vad da zestum; dre oll ar Brovidanc,
A ro an Autrou-Doue da veva ar bec herien,
D'ar re vo fidel deàn ne vanco birvigen.

Ractal e tiparissas diouz an Autro Cure,
Hac e chommas estonet o velet demontse,
Hac evit e recompanç eus e chariteou,
E lar deàn qen a vo en joayou an envod.

Neuze a teu da compren e voa hor Mestr divin
En deus parlantet hac e ya d'an daoulin
Da c'houlen pardon outan eus a greis e galon
Da c'hortos mont velet hor Zalver var e dron.

An hini neus recitet ebars en brezonnac
Tout an explication a zo grêt en gallec,
A zo a baros Plouguiel, Yan ar Guen e hano,
Hac e bried ouz en ren eiz blas ha tregont zo.

FIN.

Justu 31 / 21.5